



APRAGAZ

a.s.b.l.
Your Inspection Authority



REPORT n° : L 38.474/E

Operator Mr : J. GEEROMS



Chée de Vilvoorde, 156 - B 1120 Bruxelles - Tel. 32/2/264.03.60 - Fax. 32/2/268.89.58- e-mail: info@apragaz.com

Attention of GLORIA GmbH Apragaz	Reference Mr KNITTEL Mr JACOBS	GLORIA GmbH Diestedder Strasse 39 Postfach 1160 DE - 59321 WADERSLOH
General description of the work : Testing of the good working of the stored extinguishers with a modified release lever, according to drawing number F222 829-0036-01.		
Report concerning : Partial tests accordance EN3-7.		Date:12/01/2009
Place of control : Laboratory of Apragaz		

On the request of Gloria GmbH we have performed the hereafter-described tests in accordance with EN3-7 requirements on the extinguishers type PD6 GA from Gloria.

1) Performed tests

a. Force required to activate the operating device at + 20°C according to EN3-7 § 10.2 :

	<u>Measured</u>	<u>Requirement</u>	<u>Compliance to clause 10.2 of EN3-7</u>
Sample 1:	53 N	≤ 200 N	Yes
Sample 2:	62 N	≤ 200 N	Yes

b. Force required to activate the operating device at - 30°C according to EN3-7 §10.2 :

	<u>Measured</u>	<u>Requirement</u>	<u>Compliance to clause 10.2 of EN3-7</u>
Sample 1:	65 N	≤ 200 N	Yes
Sample 2:	83 N	≤ 200 N	Yes

c. Force required to activate the operating device at + 60°C according to EN3-7 § 10.2 :

	<u>Measured</u>	<u>Requirement</u>	<u>Compliance to clause 10.2 of EN3-7</u>
Sample 1:	81 N	≤ 200 N	Yes
Sample 2:	65 N	≤ 200 N	Yes

d. Conformity of the lever according to EN3-7 § 10.3 :

When applying twice the maximum force on the lever (400 N) the extinguisher was not activated.

e. Conformity of the lever with the drawing n° F222 829-0036-01 : Satisfactory.

2) Conclusions :

By using this modified lever according to drawing Nr. F222 829-0036-01 the good function of the valve with an enlarged bolt is guaranteed.

Fire extinguishers complying with this lever meet the requirements of the EN3-7.

3) Annex: Drawing nr F222 829-0036-01

The General Manager

Ch. LEPLAT, ir.



APRAGAZ

a.s.b.l.

Votre Organisme de Contrôle



RAPPORT n° : L 38.474/F



Opérateur Mr : J. GEEROMS

Chée de Vilvoorde, 156 - B 1120 Bruxelles - Tel. 32/2/264.03.60 - Fax. 32/2/268.89.58 - e-mail: info@apragaz.com

- A l'attention de GLORIA GmbH Apragaz	Références Mr KNITTEL Mr JACOBS	GLORIA GmbH Diestedder Strasse 39 Postfach 1160 DE - 59321 WADERSLOH
	Désignation générale de l'ouvrage : Contrôles du bon fonctionnement d'extincteurs à pression permanente avec levier de vanne de contrôle modifié conformément au plan n° F222 829-0036-01. Rapport relatif à : Essais partiels conformément à l'EN3-7. Endroit du contrôle : Laboratoire APRAGAZ Le : 12/01/2009	

A la demande de Gloria GmbH, nous avons effectué les essais décrits ci-après conformément aux prescriptions pertinentes de l'EN3-7 sur des extincteurs type PD6 GA de Gloria.

1) Essais effectués

a. Force requise pour actionner la gâchette à + 20°C conformément à l'EN3-7 § 10.2 :

	<u>Mesurée</u>	<u>Requise</u>	<u>Conformité au 10.2 of EN3-7</u>
Echantillon 1:	53 N	≤ 200 N	Oui
Echantillon 2:	62 N	≤ 200 N	Oui

b. Force requise pour actionner la gâchette à - 30°C conformément à l'EN3-7 § 10.2 :

	<u>Mesurée</u>	<u>Requise</u>	<u>Conformité au 10.2 of EN3-7</u>
Echantillon 1:	65 N	≤ 200 N	Oui
Echantillon 2:	83 N	≤ 200 N	Oui

c. Force requise pour actionner la gâchette à + 60°C conformément à l'EN3-7 § 10.2 :

	<u>Mesurée</u>	<u>Requise</u>	<u>Conformité au 10.2 of EN3-7</u>
Echantillon 1:	81 N	≤ 200 N	Oui
Echantillon 2:	65 N	≤ 200 N	Oui

d. Conformité de l'organe de mise en fonctionnement au § 10.3 de l'EN3-7 :

Lors de l'application d'une force maximum multipliée par deux (400 N), il n'y a pas de déformation ni de dommage à l'organe de mise en fonctionnement.

e. Conformité du levier de la vanne de contrôle avec le plan n° F222 829-0036-01 : Satisfaisant.

2) Conclusions :

L'utilisation d'un levier de vanne de contrôle modifié conformément au plan n° F222 829-0036-01 garantit le bon fonctionnement de l'appareil

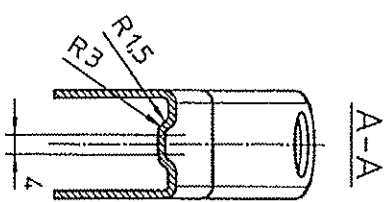
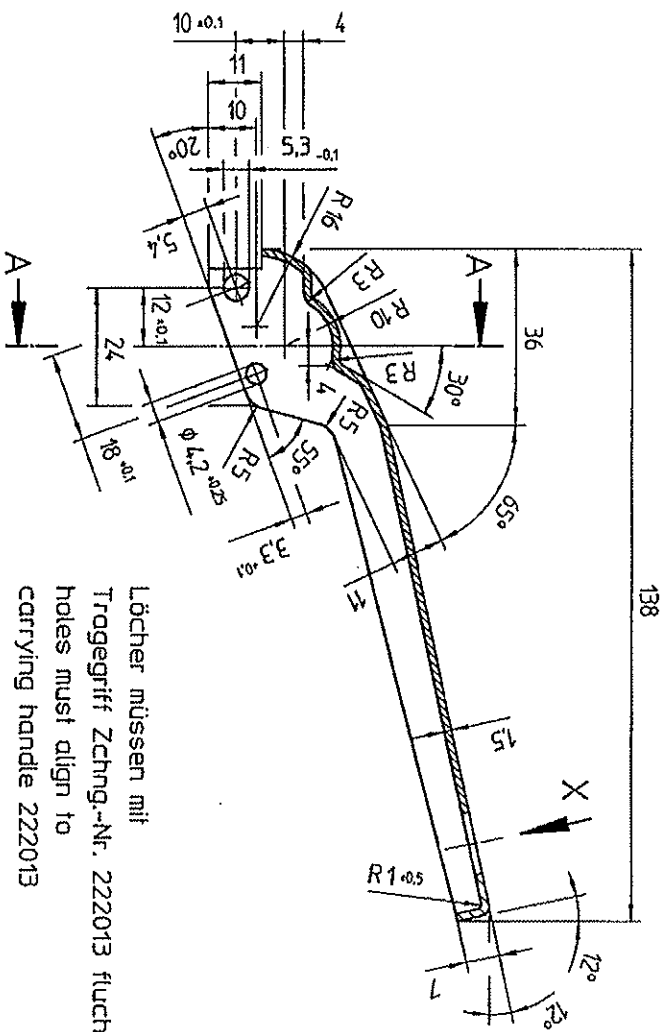
Les extincteurs conformes avec ce levier répondent aux prescriptions de la norme EN3-7.

3) Annexe : Plan n° F222 829-0036-01

Le Directeur Général,

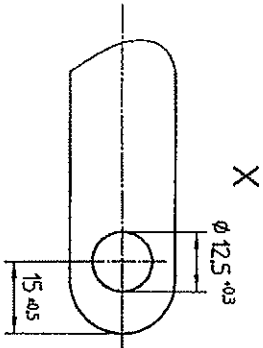
Ch. LEPLAT, ir.

Part No.	Variation
222829.0038	red, RAL 3000
222829.0040	green, RAL 6018
222829.0031	material: 1.4301 (stainless steel)



Löcher müssen mit
 Trogegriff Zchn.-Nr. 222013 fluchten!
 holes must align to
 carrying handle 222013

Schnittfröndung außenliegend
 Werkstückkanten DIN 6784
 Phosphatüberzug
 EN 12476-Fe//Znph/r
 gepulvert
 schwarz, RAL 9005
 50µm+20µm
 Farbüberzüge cadmiumfrei
 cut rounding outside
 free of burrs
 phosphat coating
 EN 12476-Fe//Znph/r
 powder coating
 black RAL 9005
 50µm+20µm
 cadmiumfree



APRAGAZ
 Belgium
 Inspecting
 Authority

Diese Zeichnung darf weder vervielfältigt,
 noch Dritten Personen mitgeteilt, noch on-
 derveilig mitfördlich benutzt werden.
 §§ 5 und 7 des Gesetzes vom 5 Mai 1936.
 Vertraulich! GLORIA behält sich die
 Ansehung gewerblicher Schutzrechte vor.

01	Beschreibung geändert in deutsch/englisch	Index	8.109	sch
Zeichnungsformal DIN A 3		Gez. 08.12.08/sch	Tag Name	
Blatt: 1 von		Gepr. Norm.	Tag Name	
Kaufte ohne Toleranz- kategorie nach: DIN ISO 2768 mk		Norm.	Tag Name	
Prüfmaß: 1:1		Verwendung:	Tag Name	
Verwendung:		Prüfmaß:	Tag Name	
D		Prüfmaß:	Tag Name	
Betätigungshebel -Release lever-		Zeichnungs-Nr.: 0 / 59329 Wadensloh		
F 222829.0036-01		GLORIA GmbH		
2		6-Serie		
Ersatz für:		9-Änderung		
Ersetzt durch:		Zusatz		